

# PROPUESTA METODOLÓGICA

## Grupos focales

**Propuesta metodológica para grupos focales de género: Empoderamiento y equidad en la toma de decisiones de familias de línea base de ECA MAP Noruega**

Felicia Ramirez

Jorge Sellare

Maureen Arguedas

Leida Mercado

Jennifer Twyman



PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN DE CGIAR EN  
**Cambio Climático,  
Agricultura y  
Seguridad Alimentaria**



Programa Agroambiental  
Mesoamericano



## Tabla de contenido

<b>1. Introducción</b> .....	3
<b>2. Marco conceptual</b> .....	4
<b>3. Objetivos</b> .....	6
<b>4. Metodología</b> .....	9
<b>4.1. Criterios de Selección de familias de línea base</b> .....	9
<b>4.2. Logística de los grupos focales y recolección de la información</b> .....	10
<b>4.3. Análisis de la información</b> .....	10
<b>5. Bibliografía</b> .....	13
<b>Anexo 1. Glosario</b> .....	15
<b>Anexo 2. Guía paso a paso de los grupos focales</b> .....	17
<b>Anexo 3. Protocolo de encuesta</b> .....	24

## 1. Introducción

Género y equidad es uno de los temas transversales vinculados al Programa Agroambiental Mesoamericano (MAP Noruega). Uno de los cinco resultados de dicho programa busca mejorar la equidad en la toma de decisiones familiares para la seguridad alimentaria y nutricional en el hogar, patio y finca.<sup>1</sup> El marco lógico de MAP además incluye un indicador a nivel de “Efecto Directo (*Outcome indicator*) que busca medir los avances en materia de equidad en la participación de mujeres, hombres y jóvenes en la toma de decisiones en el hogar, patio y finca.

Las acciones de MAP Noruega para contribuir a este indicador son principalmente el fortalecimiento de las capacidades técnicas, metodológicas de las familias en el manejo agroecológico de patios y fincas por medio de las Escuelas de Campo (ECA) multirubro y multitemáticas<sup>2</sup>. Además, se incluye el fortalecimiento de capacidades para mejorar las condiciones del entorno del hogar a través de la inclusión en las ECAS de temas como la seguridad alimentaria y nutricional, buenas prácticas en el hogar, equidad género, ahorro familiar y cambio climático.

La equidad de género se promueve a través de la incorporación de diferentes miembros de la familia incluyendo mujeres y jóvenes de ambos sexos en las actividades de capacitación y asistencia técnica y a través de la introducción de un conjunto de temas, contenidos en una herramienta denominada “Cápsulas para el aprendizaje y la inclusión” en el marco de las ECA. Los temas desarrollados en esta herramienta pretenden impulsar cambios culturales en las familias y organizaciones para contribuir al avance de la equidad e inclusión.

Los resultados de las mediciones de monitoreo de la línea base con familias no han reflejado cambios en las actitudes y comportamientos de género en torno a la participación y toma de decisiones en la unidad productiva y familiar. Probablemente esto se deba por un lado a que los cambios culturales requieren de mayor tiempo para ver cambios concretos; por otro, a que la metodología que estamos utilizando para el levantamiento de la información en el campo no sea la adecuada para este tipo de indicador; o que el tipo de intervención que estamos realizando no sea la adecuada.

Por ello, es necesario realizar un análisis de tipo mixto, por medio de encuestas y grupos focales, que complemente la medición que se realiza en el monitoreo de línea base. Este trabajo nos permitirá obtener insumos adicionales para profundizar en el análisis sobre las dinámicas familiares para la toma de decisiones a lo interno de las unidades productivas familiares.

Para elaborar la metodología y el análisis de la información de los grupos focales se utilizará el Marco Analítico de Empoderamiento de IFPRI/USAID/OPHI (2012), el cual se basa en el Índice de empoderamiento de las mujeres en la agricultura (WEAI, por sus siglas en inglés). Adicionalmente, se aplicará una encuesta para complementar la información recabada a través de los grupos focales y triangular la información obtenida de los mismos. La encuesta se aplicará

---

<sup>1</sup> *“Cinco mil familias rurales en los dos territorios de acción aumentan sus activos y mejoran la equidad en la toma de decisiones familiares para la seguridad alimentaria y nutricional”*

<sup>2</sup> *Las ECA de MAP multirubro y multitemáticas, promueve temas como la seguridad alimentaria y nutricional; la producción de alimentos en el patio; educación nutricional; cambio climático; sistemas agroforestales con café, cacao y ganadería; y granos básicos. La ECA es una metodología de capacitación vivencial, basada en los principios de educación de adultos, que está orientada al aprendizaje grupal por descubrimiento, a través de la experimentación y observación, el análisis grupal de resultados y la toma de mejores decisiones (Aguilar et ál. 2010, Rivas et ál. 2012).*

con los mismos participantes de los grupos focales.

## 2. Marco conceptual

El **género** es una categoría social, conceptual y analítica construida para explicar las diferencias sociales y las causas históricas de la desigualdad en las relaciones que existen entre hombres y mujeres. Género hace referencia a los roles, las responsabilidades y las oportunidades atribuidas por la sociedad, las cuales son asociadas a mujeres y hombres y a las estructuras ocultas de poder que rigen las relaciones entre ellos (Moser, 1989, 1993; de Barbieri, 1992; Rubin, 1975; Scott, 1986). En el proceso de socialización genérica, hombres y mujeres aprenden sus identidades femeninas y masculinas. Por sus roles de género, hombres, mujeres y jóvenes tienen diferente acceso y control sobre los recursos, así como distintas necesidades, las cuales deben ser consideradas en los procesos de desarrollo (Aguilar, 2010)

Hombres y mujeres son diferentes, lo que no significa que sean desiguales. El proceso de socialización se basa en la supremacía de los hombres y lo masculino, sobre las mujeres y lo femenino, así como el dominio de unos hombres sobre otros y la enajenación entre las mujeres. Este sistema es conocido como **patriarcado** y ha favorecido por muchos siglos la consolidación de relaciones de poder desiguales entre mujeres y hombres. En nuestras sociedades estas desigualdades de género se proyectan en todas las dimensiones de la vida de las personas, lo cual genera las brechas de género que se traducen en un acceso desigual a un conjunto de recursos que son necesario para tener una vida digna (Escalante 2002; Lagarde 1994).

El sistema patriarcal establece dos espacios simbólicos y materiales: el público y el privado. Es en estos espacios en donde se realizan las acciones de la **división sexual del trabajo**; asignando la responsabilidad del trabajo productivo principalmente a los hombres, vinculándolos con el espacio público y la toma de decisiones; mientras que a las mujeres se les asigna el trabajo doméstico, teniendo a su cargo la reproducción, la educación y el cuidado del núcleo familiar, actividades que las confinan al espacio privado (Moser 1989; FAO 2009).

La división sexual del trabajo también tiene su expresión en el trabajo comunitario. Los roles de género de hombres y mujeres inciden en la construcción de su identidad, en el acceso y control que tengan de los recursos y por lo tanto en las necesidades prácticas y estratégicas que expresan (Moser 1989). Según Carrasco (citado por Bartades et al. 2006), la división sexual del trabajo desvaloriza y no reconoce las actividades que realizan las mujeres en el trabajo reproductivo, y el modelo económico dominante refuerza esta condición porque no lo considera trabajo por sí mismo. Al no reconocer la relación de las mujeres con el trabajo productivo, el modelo económico actual se nutre del trabajo doméstico para su mantenimiento.

En los cambios realizados a través del tiempo también se han generado enfoques de cómo teorizar y trabajar el género. El **enfoque de género en el desarrollo** es el más reciente y este se ha enriquecido con el aporte de los diferentes estudios sobre las mujeres. Desde este enfoque, a diferencia del **enfoque de mujeres en desarrollo**, se plantea que el problema son las relaciones desiguales de poder y las estructuras que las producen y mantienen, impidiendo el desarrollo

en condiciones de equidad. Se enfatiza en las relaciones de poder entre mujeres y hombres y la transformación de su posición en la sociedad. Además, se modifica la visión de la sociedad porque esta se vuelve diversa en su composición (Buvinic 1983; Moser 1989).

El **enfoque de género** es una manera de observar y analizar la realidad a partir de la comprensión histórica de la construcción de las relaciones entre mujeres y hombres, las cuales dependen del contexto, de variables como la edad, la etnia o de su vínculo económico. El enfoque ayuda a explicar y ampliar la comprensión de la realidad al identificar las causas de las inequidades de género. Asimismo, ayuda a formular medios y mecanismos para superar las brechas y promover las relaciones de equidad e igualdad (Kabeer 1994; Moser 1989).

En el enfoque de género se establece que la **igualdad de género** supone que todas las mujeres y hombres son libres para desarrollarse porque están en igual condición para acceder a oportunidades, trato y derechos sociales, económicos, políticos, civiles y culturales (Alfaro 1999). La **equidad de género** está referida a asegurar un trato justo para mujeres y hombres de acuerdo a sus respectivas necesidades, prácticas y estratégicas, lo que implica incorporar medidas de compensación por las brechas de género que enfrentan las mujeres. La equidad y la igualdad son complementarias, y en numerosas ocasiones para lograr la igualdad de género ha sido necesario establecer medidas de equidad (Aguilar et al. 2006).

El enfoque de género establece como una de sus estrategias promover el **empoderamiento** de las mujeres. Desde los estudios relativos al género se ha teorizado sobre este concepto, siendo DAWN (1985) y los trabajos de Nayla Kabeer (1999) los más representativos y tomados como base para el trabajo relacionado con las mujeres. DAWN (1985)<sup>3</sup>, define el concepto como el proceso por el cual las mujeres acceden al control de los recursos (materiales y simbólicos) y refuerzan su protagonismo y capacidades en todos los ámbitos. Naila Kabeer (1999) define empoderamiento como *“La expansión en la habilidad de las personas de tomar decisiones estratégicas sobre sus vidas en un contexto donde esa habilidad no existía anteriormente”*. En su definición, la habilidad de tomar decisión engloba tres dimensiones: a) recursos (eje. Ingresos), b) agencia, c) logros (resultados de bienestar, como por ej. nivel educacional).

En el ámbito de las instituciones de desarrollo, será en la conferencia de Pekín en el año 1995 cuando se adopta el concepto de empoderamiento, al decir que: “el empoderamiento de las mujeres y plena participación en condiciones de igualdad en todas las esferas de la sociedad, incluida la participación en la toma de decisiones y el acceso al poder, son fundamentales para alcanzar la igualdad el desarrollo y la paz” (ONU, 1995). Desde entonces, el concepto de empoderamiento ha sido incorporado en las estrategias al desarrollo por agencias como Naciones Unidas, Banco Mundial y Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CARE 2014, Murguialday, Pérez y Eizaguirre 2006).

En efecto, el Banco Mundial (2011) define el empoderamiento como el proceso de aumentar los recursos y capacidades de los individuos o grupos para tomar decisiones deliberadas y para transformar esas opciones en acciones y resultados deseados. Señala además que personas

---

<sup>3</sup> DAWN es una red de grupos de activistas de mujeres e investigadoras del Sur y el Norte quienes propusieron originalmente el concepto de empoderamiento en el marco de la celebración de la IV Conferencia de la Mujer realizada en Pekín, China en el año 1995.

empoderadas tienen la libertad de elección y acción, lo que a su vez les permite influir mejor en el curso de sus vidas y las decisiones que les afectan. Por otro parte, CARE (2014) define empoderamiento como la suma de los cambios necesarios para que una mujer pueda ejercitar todos sus derechos humanos; es decir los efectos combinados de los cambios en sus aspiraciones y capacidades, el entorno que influencia o dicta sus escogencias, y las interacciones que tiene todos los días.

El presente trabajo se apoya en los enfoques de empoderamiento desarrollados por Naila Kabeer (1994, 1999) y los conceptos de género, equidad e igualdad desarrollado por diversas autoras de Rubin, (1975); Barbieri, (1992); Scott, (1986); Kabeer, (1994); Moser, (1989) los cuales se retoman en la estrategia de MAP (Siles et al. 2015). Por otro lado, se utilizará el Marco Analítico de Empoderamiento de IFPRI/USAID/OPHI (2012), basado en el Índice de empoderamiento de las mujeres en la agricultura (WEAI, por sus siglas en inglés). El Índice es una innovación significativa en su campo y tiene como objetivo aumentar la comprensión de las conexiones entre el empoderamiento de la mujer, la seguridad alimentaria y el crecimiento agrícola.

Este índice mide el empoderamiento, la agencia, y la inclusión de las mujeres en el sector de la agricultura, en un esfuerzo por identificar las formas de superar las limitaciones que tienen las mujeres para tener acceso, uso y control de los recursos del desarrollo.

Identifica los roles y mide el grado de empoderamiento de las mujeres en el sector de la agricultura, en cinco dominios: (1) decisiones sobre la producción agrícola; incluye la participación en las decisiones y autonomía en la producción; (2) acceso y poder de decisión sobre los recursos productivos; incluye propiedad de los bienes, compra, venta o transferencia de activos y acceso y toma de decisiones sobre el crédito; (3) control y toma de decisiones sobre el uso de los ingresos; (4) liderazgo en la comunidad, toma en cuenta la pertenencia a un grupo organizado y la posibilidad de hablar en público; (5) el uso del tiempo; se refiere a la carga de trabajo y al tiempo libre (IFPRI/USAID/OPHI, 2012).

La herramienta desarrollada por IFPRI/USAID/OPHI para calcular el WEAI tiene un carácter estrictamente cuantitativo y requiere la aplicación de una extensa encuesta a jefes de hogar y sus parejas para obtener información sobre los cinco dominios y poder calcular el índice. Por lo tanto, la aplicación de esa herramienta tal como fue originalmente propuesta requiere una alta inversión de tiempo y financiera, lo que inviabiliza su utilización en muchos contextos. En el presente documento, proponemos una forma alternativa para evaluar el grado de empoderamiento, agencia e inclusión de mujeres y jóvenes en el sector agrícola que hayan recibido capacitaciones sobre esos temas. Para ello, utilizamos el marco conceptual del WEAI para construir una metodología mixta, utilizando encuestas y grupos focales.

### 3. Objetivos

#### **Objetivo general**

Documentar los cambios en la participación y toma de decisiones de mujeres, hombres y jóvenes en el hogar, patio y finca a partir del proceso de aprendizaje desarrollado en las ECA MAP Noruega.

### **Objetivos específicos**

1. Identificar qué entienden los participantes de las ECAs por conceptos como género, equidad y empoderamiento.
2. Identificar los aportes de hombres, mujeres y jóvenes al trabajo en el hogar, el patio y la finca.
3. Identificar cambios en la toma de decisiones de hombres, mujeres y jóvenes en el hogar, el patio y la finca.
4. Entender qué les gustaría a los participantes cambiar en sus roles como miembros de sus hogares y comunidades, identificar sus aspiraciones y evaluar su capacidad de agencia.
5. Valorar de manera participativa la contribución del proyecto MAP Noruega (ECAS) en la mejora de las relaciones de equidad en la familia y el fortalecimiento de las capacidades de hombres, mujeres y jóvenes.



**Cuadro 1. Preguntas por objetivo**

Obj. 1	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Qué entienden ustedes por equidad?</li> <li>2. ¿Qué entienden ustedes por liderazgo?</li> <li>3. ¿Qué entienden ustedes por empoderamiento / una persona empoderada?             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. ¿Qué entienden por poder? ¿Qué significa que una persona tenga poder?</li> </ol> </li> <li>4. ¿Frente a cuáles personas o en cuáles casos ustedes sienten que tienen más poder y menos poder?</li> <li>5. ¿Qué hace un hombre/mujer/joven líder?             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. ¿Quiénes son las personas líderes?</li> <li>b. ¿Qué características tiene una persona líder?</li> </ol> </li> </ol>
Obj.2	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. ¿Cuáles son las responsabilidades y los derechos de las mujeres?             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. En el hogar, en la finca y en la comunidad</li> </ol> </li> <li>7. ¿Cuáles son las responsabilidades y los derechos de los hombres?             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. En el hogar, en la finca y en la comunidad</li> </ol> </li> <li>8. ¿Cuáles son las responsabilidades y los derechos de los jóvenes             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. En el hogar, en la finca y en la comunidad</li> </ol> </li> </ol>
Obj.3	<ol style="list-style-type: none"> <li>9. ¿Cómo se toman las decisiones en las actividades del hogar?             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. ¿Cómo es el proceso de toma de decisión? ¿Ustedes discuten entre todos los miembros qué deben hacer?</li> </ol> </li> <li>10. ¿Cómo se toman las decisiones sobre las actividades productivas?             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. ¿Cómo es el proceso de toma de decisión? ¿Ustedes discuten entre todos los miembros qué deben hacer?</li> </ol> </li> <li>11. ¿Cómo ustedes deciden cómo se deben distribuir los ingresos generados por la familia?             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. ¿Cómo deciden cómo gastar, qué comprar, cuánto ahorrar, etc?</li> </ol> </li> </ol>
Obj. 4	<ol style="list-style-type: none"> <li>12. ¿Qué les gustaría cambiar en sus responsabilidades a nivel de hogar y de comunidad?</li> <li>13. ¿Qué les gustaría hacer/alcanzar en los próximo 5 años?</li> <li>14. ¿Qué les impide/dificulta para que ustedes hagan esos cambios en sus responsabilidades y puedan alcanzar sus objetivos?</li> </ol>
Obj. 5	<ol style="list-style-type: none"> <li>15. ¿Qué significó para usted la ECA?</li> <li>16. Menciones tres de las cosas más importantes que aprendieron en la ECA. De lo que aprendió ¿Qué está aplicando y cómo?</li> <li>17. Uno de los temas de las ECAS fue género. ¿Cambió algo en su vida familiar o en la comunidad?</li> <li>18. ¿Cuáles tecnologías de las ECAs MAP conoce y cuáles utiliza? ¿En qué les beneficia?</li> </ol>

## 4. Metodología

La metodología que se utilizará en este estudio será de tipo mixto: metodología cualitativa y metodología cuantitativa. La recolección de información utilizará los siguientes instrumentos metodológicos:

- 4 grupos focales por territorio divididos por hombres, mujeres y jóvenes integrantes de las familias de línea base de MAP Noruega. De acuerdo a esta división, se hará un total de 24 grupos focales de 12 personas por grupo focal.
- Encuestas. Las encuestas se harán a los mismos participantes de los grupos focales (hombres, mujeres, jóvenes), y se aplicarán previo al inicio de cada grupo focal.
- Revisión de material bibliográfico (documentación del proyecto MAP Noruega, información de SM&E del proyecto, informes de resultados y documentos sobre el área del estudio).

### 4.1 Criterios de Selección de familias de línea base

- Escogencia al azar de municipios y familias para asegurar representación. El 50% de los municipios listados por territorio serán seleccionados (4 en cada territorio) para participar de los grupos focales.
- En el caso del Trifinio, se considera importante que haya al menos 1 municipio seleccionado por país; adicionalmente, considerar en la selección, al municipio de Copán Ruinas por ser representativo de comunidades indígenas de la etnia Maya Chorti.
- Los municipios y las familias que participarán de los grupos focales serán seleccionados al azar según las siguientes restricciones: el municipio seleccionado debe tener escuelas de campo con más de 8 familias de línea base que participaron en el monitoreo 2016. Se utiliza este criterio para poder cumplir con los mínimos establecidos para integrar grupos focales los cuales deben tener un mínimo de 6 personas y un máximo de 12. En este caso, establecimos como mínimo 8 personas para asegurarnos cumplir con este requisito y minimizar el riesgo de que alguna familia decida no participar. Si la comunidad no cumple con el mínimo de familias de LB se completa con familias LB de municipios cercanos.
- Como algunos municipios son muy extensos, puede pasar que las familias seleccionadas al azar dentro de un municipio se encuentren muy lejos una de las otras. Por lo tanto, aunque la prioridad es trabajar con familias seleccionadas al azar, tomaremos en cuenta aspectos logísticos para la realización de los grupos focales.

El siguiente cuadro muestra los municipios que cumplen con el criterio arriba señalado:

**Cuadro 2. Municipios con más de ocho familias LB por territorio**

<b>Medición</b>	<b>País</b>	<b>Municipio</b>	<b># familias</b>
2015	El Salvador	San Ignacio	16
2015	Guatemala	Camotan	27
2015	Guatemala	Jocotan	13
2015	Guatemala	Olopa	26
2015	Guatemala	Quezaltepeque	15
2015	Guatemala	San Juan Ermita	16
2015	Honduras	Copán Ruinas	29
2015	Honduras	Sinuapa	14
2015	Nicaragua	El Cuá	22
2015	Nicaragua	El Tuma/La Dalia	15
2015	Nicaragua	Jinotega	10
2015	Nicaragua	Matiguás	22
2015	Nicaragua	Muy Muy	16
2015	Nicaragua	Rancho Grande	16
2015	Nicaragua	San Ramón	14
2015	Nicaragua	Waslala	23

La lista con la selección aleatoria de familias invitadas a participar de los grupos focales en cada territorio se encuentra en el anexo 1.

#### **4.2 Logística de los grupos focales y recolección de la información**

Se requiere de un equipo mínimo de seis personas para la facilitación de cada grupo focal por municipio. La distribución es de la siguiente manera: dos personas facilitan el subgrupo focal de mujeres, dos personas el subgrupo focal de hombres y dos personas el subgrupo focal de jóvenes.

Cada equipo (2 personas) tendrá la responsabilidad de facilitar el subgrupo focal asignado, una persona tendrá a cargo la facilitación y la otra se encargará de la toma de notas. Al finalizar la sesión del grupo focal, cada equipo debe entregar un informe conteniendo el resultado del trabajo del día.

#### **4.3 Análisis de la información**

##### **Encuesta**

La recolección de la información se hará aplicando la encuesta a los participantes de los grupos focales por separado (hombres, mujeres y jóvenes) previo al inicio de la sesión del grupo focal.

Los resultados de la encuesta serán tabulados en una hoja de cálculo Excel. El análisis de datos será estadística descriptiva calculando promedios y porcentajes de las variables medidas.

## Grupos focales

El resultado de cada uno de los grupos focales será sistematizado en un informe individual, y a partir de este, la información será tabulada en una hoja de cálculo Excel. Para proceder al análisis de la información se utilizará una matriz de doble entrada. En el eje vertical se colocan las unidades de análisis (subgrupos de mujeres, hombres y jóvenes) y en el eje horizontal se colocan las categorías de análisis (las preguntas indicadas en el Cuadro 1 y se completa con las preguntas de la encuesta inicial). El siguiente cuadro presenta un ejemplo de la matriz de análisis de doble entrada.

**Cuadro 3. Ejemplo de matriz de análisis de grupo focal**

id_grupo focal	Subgrupo	Categorías de análisis					
		Conceptos básicos	Responsabilidades y derechos	Toma de decisión	Capacidad de agencia	Impacto del programa	Encuesta inicial <sup>4</sup>
1	Mujeres						
1	Hombres						
1	Jóvenes						
2	Mujeres						
2	Hombres						
2	Jóvenes						

Una vez tengamos la información organizada en dicha matriz, utilizaremos el software de análisis cualitativo Atlas.ti para hacer la codificación de las respuestas obtenidas de los grupos focales. En el análisis de datos cualitativos, códigos son etiquetas que el investigador utiliza para asignar significado a la información descriptiva o inferencial compilada durante un estudio (Miles y Huberman, 1994). Por lo tanto los códigos apoyan la recuperación de segmentos de texto, que a su vez pueden ser utilizados en la agrupación de la información según aspectos temáticos.

Los códigos pueden ser creados antes del análisis de los datos con base a consideraciones teóricas e hipótesis (método deductivo) o mientras el investigador está realizando el análisis (método inductivo). Bernard (2006) explica que el método inductivo se utiliza en la fase exploratoria de un proyecto de investigación, mientras que el método deductivo es utilizado cuando se quiere confirmar las hipótesis del proyecto de investigación. Miles y Huberman sugieren que el investigador empiece con códigos generales derivados de la literatura académica y que se adicionen más códigos durante el análisis. Por ejemplo, para nuestra pregunta 14 del grupo focal sobre qué factores impiden que los participantes alcancen sus objetivos, podríamos empezar con los códigos “normas sociales” y “factores financieros” y luego agregar nuevos códigos conforme exploramos los datos.

---

<sup>4</sup> Las encuestas serán aplicadas para cada participante de los grupos focales individualmente. Entonces en esa matriz los datos recopilados con las encuestas serán representados como promedios de las respuestas de todos los participantes de cada subgrupo focal.

Una vez que toda la información esté codificada, cruzaremos la información con los datos de la encuesta para intentar encontrar patrones de respuestas según características específicas de los grupos, como por ejemplo país, nivel educacional, número de miembros del hogar etc. Por ejemplo, podemos encontrar, que cuánto mayor el promedio de un subgrupo focal de personas que viven en el hogar, mayor el número de veces que el código “factores financieros” aparece. Luego en el reporte utilizaremos partes del texto codificado como “factores financieros” para ilustrar lo que los subgrupos focales con un número alto de miembros en el hogar dicen, y comparar con lo que los subgrupos con un número pequeño de miembros dice.

**Cuadro 4. Presupuesto por territorio**

Rubro	Costo unitario \$	Nicacentral \$	Costo unitario \$	Trifinio \$
Alimentación 96 personas (4 grupos focales/24 participantes por grupo, 8 mujeres, 8 hombres y 8 jóvenes hym). Almuerzo y un refrigerio	96/personas/5 dólares/persona	480	18.75/persona	1800
Transporte participantes (96 participantes por grupo focal)	96/personas/6 dólares/persona	576		600
*3 facilitadores	3 facilitadores/ 4 eventos	1200	200/facilitador/4 eventos	2400
*3 tomadores nota	3 facilitadores/ 4 eventos	900	150/facilitador/4 eventos	1800
Materiales de oficina	200	200	200	200
Gasolina transporte interno equipo	800	800	800	800
<b>TOTAL U\$</b>		<b>4156</b>		<b>7600</b>

\*Si los grupos focales son simultáneos, el equipo de facilitación aumenta de 6 a 12 personas y se debe duplicar el costo.

## 5. Bibliografía

- Aguilar, L. Blanco, M, y Dankelman, I. 2006. The absence of gender equity in the discussions on the international regime on access and benefit sharing. Documento para discusión sobre la octava reunión de la conferencia de las partes de la Convención sobre Diversidad Biológica. Suiza. UICN.
- Alfaro, C. 1999. Develando el género: elementos conceptuales básicos para entender la equidad. 1ª ed. San José, Costa Rica. 38p.
- Bartades, C y Franco, L. 2006. Estudio-diagnóstico: la perspectiva de género en el trabajo de las ONGD catalanas. Consultado el 20 de noviembre del 2010. Disponible en [http://www.observatoritercersector.org/pdf/centre\\_recursos/1\\_9\\_bas\\_02992.pdf](http://www.observatoritercersector.org/pdf/centre_recursos/1_9_bas_02992.pdf)
- Banco Mundial. 2011. Disponible en <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/EXTPOVERTY/EXTEMPOWERMENT/0,,contentMDK:20272299~pagePK:210058~piPK:210062~theSitePK:486411~isCURL:Y,00.html>
- Bernard, H. Russell. 2006. Research methods in anthropology: Qualitative and quantitative approaches. Altamira Press: Oxford, UK.
- Buvinic, M. 1983. "Women Issues in the Third World Poverty: A Policy Analysis", en Buvinic, M. et al., Women and Poverty in the Third World, Baltimore, John Hopkins University Press.
- CARE. 2014. Women's Empowerment Framework. Disponible en <http://www.care.org/our-work/womens-empowerment/gender-integration/womens-empowerment-framework>
- DAWN (Development Alternatives with Women for a New Era) (1985), Development, Crisis, and Alternative Visions: Third World Women Perspectives, DAWN, Delhi
- De Barbieri, T. (1992), "Sobre la categoría género. Una introducción teórico-metodológica", en Fin de Siglo. Género y Cambio Civilizatorio, Ediciones de las Mujeres, 17, ISIS, Santiago de Chile.
- Escalante, C; Ugalde, Y y Ramírez, F. 2002. Incidencia en la gestión de políticas públicas con enfoque de equidad de género en el sector rural de Centroamérica. 1ª ed. San José, Costa Rica. 83p.
- FAO (Food and Agriculture Organization of the United Nations, IT). 2009. Bridging the gap: FAO's programme for gender equality in agriculture and rural development. pp. 1–31. Disponible en: <http://www.fao.org/3/a-i1243e/>.
- IFPRI/USAID/OPHI. (2012). Women's Empowerment in Agriculture Index. Washington, DC. USA. 13 p.
- Lagarde, M. 1994. La regulación social de género: el género como filtro de poder. Consejo Nacional de Población México.
- Miles, B.;Huberman, M. 1994. Qualitative Data Analysis: An Expanded Sourcebook. SAGE Publications. 352 p.

- Moser, C. 1989. Gender planning in the third world: meeting women's practical and strategic needs. World Development. Vol 17. No. 11
- Moser, C. O. N. (1993), Gender Planning and Development. Theory, Practice and Training, Routledge, Londres. Trad. cast.: Planificación de Género y Desarrollo. Teoría, Práctica y Capacitación, Entre Mujeres-Flora Tristán, Lima, 1995.
- Murguialday, C, Pérez, K, Eizaguirre, M. 2012. Diccionario de Acción Humanitaria y Cooperación al Desarrollo. Documento en línea. Disponible en <http://www.dicc.hegoa.ehu.es/>
- Rubin, G. (1975), "The Traffic in Women: Notes on the 'Political Economy' of Sex", en Reiter, R. (comp.), Toward an Anthropology of Women, Monthly Review Press, Nueva York. Trad. cast.: "El tráfico de mujeres: notas sobre la 'economía política' del sexo", en Lamas, M. (comp.), El género: la construcción cultural de la diferencia sexual, UNAM, México, 1996.
- Scott, J. W. (1986), "Gender: a Useful Category of Historical Analysis", en American Historical Review 91. Trad. cast.: "El género: una categoría útil para el análisis histórico", en Amelany y Nash (eds.), Historia y género: las mujeres en la Europa moderna y contemporánea, Edicions Alfons el Magnànim, Valencia, 1990.
- Siles, J; Ramírez, F; Hernández, L; Bustos, G; Padilla, D; Gutierrez, I. 2015. Estrategia de Equidad e Igualdad de género. Turrialba, Costa Rica, CATIE. 35 p. (Serie Técnica. Boletín Técnico no. 26)
- Kabeer, N. (1994), Reversed Realities: Gender Hierarchies in Development Thought, Verso, Londres. Trad. cast.: Realidades trastocadas. Las jerarquías de género en el pensamiento del desarrollo, UNAM, México, 1998.
- Kabeer N (1999) Resources, agency, achievements: reflections on the measurement of women's empowerment. DevChang 30, 435-464.
- Naciones Unidas. ONU. 1995. Declaración y Plataforma de Acción de Beijing. Declaración política y documentos resultados de Beijing+5. Nueva York, EEUU. Reimpreso por ONU Mujeres 2014. 308 p. Disponible en [http://www.unwomen.org/~media/headquarters/attachments/sections/csw/bpa\\_s\\_final\\_web.pdf](http://www.unwomen.org/~media/headquarters/attachments/sections/csw/bpa_s_final_web.pdf)

## Anexo 1. Glosario

**Empoderamiento:** El empoderamiento como reivindicación de la autonomía personal y condición idónea para que las personas realicen elecciones y tomen decisiones estratégicas en función de sus propios objetivos e intereses.

**Equidad de género:** Entendimiento de la evolución de las relaciones entre hombres y mujeres en la sociedad. Significa que hombres y mujeres tienen iguales derechos, beneficios, obligaciones y posibilidades de acceso a recursos.

**Escuelas de campo (ECAs):** Es una metodología de capacitación vivencial, basada en los principios de educación de adultos, que está orientada al aprendizaje grupal por descubrimiento, a través de la experimentación y observación, el análisis grupal de resultados y la toma de mejores decisiones. Las ECA MAP Noruega son una modalidad para la creación y el fortalecimiento de capacidades de familias rurales, buscan crear un ambiente de aprendizaje para que los participantes puedan, a partir de sus propias necesidades y percepciones, aprender, compartir, adaptar y aplicar más y mejores conocimientos y destrezas para el mejoramiento de las fincas y medios de vida.

**Escuelas de campo (ECAs) multitemáticas y multirubro:** *Las ECA de MAP multirubro y multitemáticas, promueve temas como la seguridad alimentaria y nutricional; la producción de alimentos en el patio; educación nutricional; cambio climático; sistemas agroforestales con café, cacao y ganadería; y granos básicos.*

**Familia rural:** Unidad socioeconómica, usualmente con lazos sanguíneos, cuyos miembros en el marco de los sistemas de los medios de vida aportan a y/o consumen de los ingresos compartidos; incluye aquellos miembros que viven en otro lado y que envían remesas o dependen económicamente de la familia nuclear.

**Finca:** Unidad productiva conformada por recursos naturales en un solo bloque o no, manejada por una familia o empresa, con uno o varios usos productivos (ganadería, café, granos básicos, cacao, hortalizas, etc.) y, en algunos casos, espacios no cultivados (p.ej. bosquetes naturales, humedales, zonas muy escarpadas o con condiciones biofísicas particulares que previenen su utilización en actividades productivas tradicionales). En MAP Noruega la finca es abordada como sistema biofísico, abarcando todos los sistemas de cultivo incluyendo huertos familiares, ya sean para el autoconsumo o la venta. El término NO incluye el componente humano, el cual se trata en el marco de los medios de vida rurales.

**Género:** Conjunto de características psicológicas, sociales y culturales que la sociedad asigna diferenciadamente a hombres y mujeres. Sobre la base de esta diferenciación el ser hombre y ser mujer está condicionado a desarrollar ciertas funciones, actividades, relaciones sociales, normas y formas de comportamiento. Por la desigualdad persistente en la región, MAP Noruega pondrá especial énfasis en atender las necesidades específicas y fortalecer los múltiples roles de las mujeres rurales.



**Liderazgo:** Se refiere a la construcción de capacidades en las personas para actuar con autonomía ante situaciones que enfrentamos en la vida cotidiana, tanto en el ámbito público como personal. En el ámbito personal, el liderazgo significa la capacidad de tomar decisiones propias y actuar con autonomía. En el ámbito público, el liderazgo significa asociarse con otras personas, u organizaciones para construir e impulsar propuestas que beneficien al colectivo de pertenencia. Desde el enfoque de género, la participación y liderazgo de las mujeres en esos espacios, es clave para plantear sus propias agendas políticas y tomar decisiones.

**Roles de género:** Se basan en criterios para decidir quién hace qué en la sociedad. En general estos criterios se sustentan en discriminaciones de varios tipos: sexo, etnia, edad, clase social. Los roles de género son construidos socialmente y por lo tanto no son consecuencia de las diferencias biológicas. Se distinguen tres tipos de roles: reproductivo, productivo y de gestión comunal o público.

**Rol reproductivo:** Relacionado con la reproducción biológica (embarazo) y todas las actividades necesarias para garantizar el bienestar y la sobrevivencia de la familia, como: crianza, educación de los hijos e hijas, preparación de la alimentación, aseo de la vivienda y cuidado del hogar en general.

**Rol productivo:** Incluye las actividades que generan ingresos económicos, en dinero o en especie, es decir las que producen bienes o servicios para la venta o autoconsumo, como las actividades agrícolas, industriales, comerciales, de la construcción, etc.

**Rol de gestión comunal o pública:** se refiere a las actividades que se realizan para aportar al desarrollo o a la organización política de la comunidad o colectividad de pertenencia.

## Anexo 2. Guía paso a paso de los grupos focales

# Guía paso a paso para grupos focales

### 1. Sesión introductoria de los grupos focales

#### a. Presentación de los facilitadores y obtención del consentimiento informado

“Buenos días/tardes nuestros nombres son \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_. Venimos del Programa MAP del CATIE y estamos aquí para conocer y tomar en cuenta la opinión de ustedes sobre lo que ha sido su participación en las escuelas de campo. Especialmente, queremos reflexionar sobre la participación de las mujeres, hombres y jóvenes en las tareas que realizan en el hogar, el patio y la finca. También queremos conocer su opinión acerca de la utilidad de las capacitaciones y las tecnologías que se enseñaron en las escuelas de campo.

Vamos a estar aquí toda a mañana/tarde, ya que no queremos ocupar mucho de su tiempo. Queremos invitarlos a participar en nuestras actividades en grupo. Ustedes han sido invitados para participar en las sesiones y dentro de un momento nos vamos a dividir en tres grupos: el primero de mujeres, el segundo de hombres, y el tercero de jóvenes.” Las actividades planeadas para el día de hoy son las siguientes:

#### Agenda

Hora	Actividad
8:00-8:15	Presentación, explicación de las actividades.
8:15-9:00:	Llenado de la encuesta
9:00-9:30	Conceptos básicos
9:30-9:45	Refrigerio
9:45-10:15	Responsabilidades y derechos
10:15-10:45	Toma de decisiones
10:45- 11:15	Liderazgo Almuerzo
11:15-12:15	Satisfacción de roles que ejercen y capacidad de actuar
12:15-1:15	Almuerzo
1:15-1:45	Impacto de MAP Noruega
1:45-2:15	cierre y retroalimentación

**Nota:** La agenda debe ser escrita en un paleógrafo y el facilitador deberá pegarla a la pared para que a la hora de presentarla las personas vean hasta que hora terminamos y así uno como facilitador también este más al tanto del manejo del tiempo.

“Vamos a estar tomando apuntes para ayudarnos a recordar lo dicho en las discusiones. Además, estaremos tomando fotos, si por algún motivo alguien no quisiera salir en la foto, pueden indicarlo sin ningún problema y le respetaremos su decisión. Con la información obtenida esta mañana/tarde vamos a ser un informe y probablemente los datos serán publicados.

“En los datos que serán publicados, no aparecerán nombres ni datos personales de ningún miembro de este grupo. Toda la información que ustedes nos facilitarán será utilizada solamente para fines de investigación. Sus respuestas no van a afectar ningún beneficio o subsidios que ustedes estén recibiendo o vayan a recibir. Si no se siente cómodos con esta actividad, no tienen que participar. Pueden retirarse de las discusiones en cualquier momento que lo deseen y si hay preguntas que prefieren no responder, respetamos su decisión.”

### **b. Bienvenida y presentación de participantes**

Reunidas las personas invitadas al grupo focal (hombres, mujeres y jóvenes), se procede a dar la bienvenida y a la presentación de los participantes.

### **c. Explicar el objetivo de la actividad, metodología y duración de la actividad:**

Explique que el objetivo es tener un diálogo acerca de su experiencia y conocimientos adquiridos en las escuelas de campo. Especialmente se quiere tener la opinión sobre cómo participan y cómo toman las decisiones los miembros del hogar en las distintas tareas que se realizan en el hogar, el patio y la finca.

Explicar que la actividad tendrá una duración de 6 horas, incluyendo el tiempo para tomar un refrigerio y un almuerzo.

Mencionar que para el MAP Noruega es muy importante conocer las opiniones de las mujeres, los hombres y los jóvenes. Por esa razón, el grupo se dividirá en tres subgrupos (mujeres, hombres y jóvenes). Cada subgrupo contará con la facilitación de dos personas del equipo.

Explicar qué la jornada del día tendrá dos momentos: el primero consiste en llenar una encuesta individualmente. Se dispondrá de una hora para esta tarea. Los facilitadores estarán apoyando a quienes tengan dificultad para llenarla. El segundo momento, será para establecer un conversatorio sobre varios temas que tendrán como guía unas preguntas.

- d. **Espacio para preguntas y comentarios.** Brinde un espacio para que los asistentes puedan hacer preguntas y comentarios.
- e. **Divida el grupo en tres subgrupos:** (mujeres/hombres/jóvenes).
  - Cada subgrupo tendrá un equipo facilitador integrado por dos personas. Una persona facilita el grupo focal y la otra persona toma las notas.
  - El equipo facilitador tiene la responsabilidad de elaborar un informe con los resultados del grupo focal.
  - El informe debe elaborarse y entregarse el mismo día del evento.

## **2. Sesión de inicio del grupo focal**

- a. Encuestas. La persona que facilita explica que se iniciará respondiendo una pequeña encuesta que servirá de información complementaria al trabajo que hará en grupo. El equipo facilitador gira instrucciones de cómo ir respondiendo a las preguntas y colabora con quienes tengan dificultad para leer y escribir. Una vez concluida esta primera parte, se recogen las encuestas y se continúa con la segunda parte de la jornada.
- b. Ejercicio de grupo focales. Explique que se continuará con un conversatorio. Se explica al grupo que el conversatorio es para conocer su opinión acerca de algunos temas vistos en las escuelas de campo, también para conocer sobre **cómo valoran el proceso de aprendizaje en la ECA y por último cómo las familias están utilizando lo aprendido.**
- c. Indique que se dará inicio con el primer tema:

### Tema 1. Entendimiento de algunos conceptos básicos de género

**Nota para el /la facilitadora:** Los conceptos de liderazgo, equidad y empoderamiento son centrales en las ECA y fundamentales para generar cambios en las dinámicas sociales a nivel de hogar/finca y comunidad. Para identificar qué entienden los participantes por esos conceptos, haga las siguientes preguntas:

1. ¿Qué entienden ustedes por equidad?
2. ¿Qué entienden ustedes por liderazgo?. ¿Qué hace un hombre/mujer/joven líder?
  - a. ¿Quiénes son las personas líderes? ¿Qué características tiene una persona líder?

**Nota para el/la facilitador.** Haga esta pregunta adaptándola según los participantes del grupo focal. O sea, si está coordinando el grupo focal de mujeres, pregunte ¿qué hace una mujer líder? Si los participantes tienen dificultad para contestar la pregunta, ayúdeles a identificar quiénes son los líderes en sus comunidades y qué características ellos tienen

3. ¿Qué entienden ustedes por empoderamiento / **¿Qué entienden ustedes por \*una persona empoderada?**

**Nota para el facilitador.** Es importante identificar qué entienden ellos por “una persona empoderada” para que se pueda evaluar empoderamiento según el contexto social y cultural local. Listar las características o atributos que el grupo considera de una (mujer/hombre joven/ empoderada. **\*Si se trata del grupo de mujeres la pregunta sería ¿qué entienden ustedes por una mujer empoderada? De igual manera se procede con la pregunta para el grupo de hombres y jóvenes?**

Si la gente tiene dificultad de contestar sobre el concepto de empoderamiento; formule estas otras preguntas.

- a. ¿Qué entienden por poder? ¿Qué significa que una persona tenga poder? ¿Frente a cuáles personas o en cuáles casos ustedes sienten que tienen más poder y menos poder? En esta pregunta es importante identificar cómo ellos se perciben en relación a otros actores (esposo/a, padre/madre, otros parientes, instituciones y grupos sociales, gubernamentales, religiosos etc.)

**Nota:** Para contestar las preguntas arriba, escriba en un papelógrafo "Liderazgo", "Equidad", "Empoderamiento", "+ poder" y "- poder". Haga una lluvia de palabras con todo lo que dicen los participantes y anótelas en el papelógrafo.

Al final de la discusión de cada concepto, lea cada palabra y pida que las personas que concuerdan con sus significados levanten la mano. Anote el número de personas que votaron al lado de cada palabra.

- Recuerde llevar preparados los papelógrafos que va a necesitar

#### Tema 2 . Responsabilidades y derechos

**Nota para el/la facilitadora.** El objetivo de esa sección es identificar cómo los participantes entienden la división del trabajo social en sus hogares, fincas y comunidades según género y edad. Con esas respuestas podremos identificar si los participantes tienen incorporados los conceptos abordados en las cápsulas de género, como por ejemplo el concepto de equidad.

Para contestar las siguientes preguntas, empiece la discusión haciendo las preguntas de forma abierta. Guíe la discusión para que los participantes hablen sobre las responsabilidades y derechos de los 3 grupos en contextos variados, como hogar, finca y comunidad.

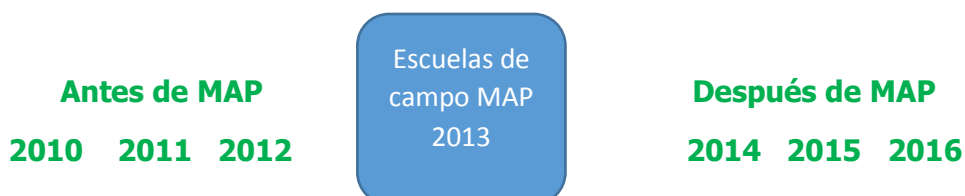
Interesa conocer si producto de las intervenciones de MAP, se ha producido algún cambio en términos de responsabilidades y derechos. Para conocer esta respuesta, facilite la discusión construyendo una línea de tiempo de la siguiente manera: La persona facilitadora marca una línea horizontal en un papelógrafo; en el centro de la línea escribe Proyecto MAP Noruega y un rango aproximado de años (o un año aproximado). Explicar que van a contestar las preguntas con relación al "antes y después" de MAP. A la izquierda y debajo de la línea de tiempo anotar: Hogar, luego finca y después comunidad. Utilice marcadores de distinto color para escribir las respuestas de cada categoría.

Tomar en cuenta que la línea del tiempo puede resultar muy abstracta para los participantes; por lo tanto explicar el sentido de la línea, que simboliza el progreso de los años de izquierda a derecha.

1. ¿Cuáles son las responsabilidades y cuáles los derechos de las mujeres?
  - a. En el hogar, en la finca y en la comunidad
  - b. ¿Cómo era antes de MAP y cómo es ahora?

2. ¿Cuáles son las responsabilidades y cuáles los derechos de los hombres?
  - a. En el hogar, en la finca y en la comunidad
  - b. ¿Cómo era antes de MAP y cómo es ahora?
3. ¿Cuáles son las responsabilidades y cuáles los derechos de los jóvenes?
  - a. En el hogar, en la finca y en la comunidad
  - b. ¿Cómo era antes de MAP y cómo es ahora?

Ejemplo. Línea de tiempo. Grupo de Mujeres



HOGAR

FINCA

COMUNIDAD

### 3. Tema 3. Toma de decisiones

**Nota para el/la facilitador.** En esa sección queremos entender cómo son los procesos de toma de decisión dentro de las familias. Para eso se preguntará sobre toma de decisión dentro del hogar, en actividades productivas (patio y finca) y cómo deciden qué hacer con los ingresos.

Interesa conocer si producto de las intervenciones de MAP, se ha producido algún cambio en términos de toma de decisiones dentro de las familias. Para conocer esta respuesta, facilite la discusión construyendo una línea de tiempo en un papelógrafo. La persona facilitadora marca una línea horizontal en un papelógrafo; en el centro de la línea escribe Proyecto MAP Noruega. Explicar que van a contestar las preguntas con relación al "antes y después" de MAP. A la izquierda y debajo de la línea de tiempo anotar: Hogar, actividades productivas e ingresos. Utilice marcadores de distinto color para escribir las respuestas de cada categoría.

Empiece haciendo las preguntas indicadas por los numerales y si los participantes tuvieran dificultad para responder, o si las respuestas son vagas, haga las preguntas de seguimiento indicadas por las letras.

1. ¿Cómo se toman las decisiones en las actividades del hogar?
  - a. ¿Cómo toman ustedes las decisiones? Pida algunos ejemplos. ¿Cómo se tomaban estas decisiones antes de MAP?
2. ¿Cómo se toman las decisiones sobre las actividades productivas?
  - a. ¿Cómo es el proceso de toma de decisión? Pida algunos ejemplos con relación a las actividades del patio, la huerta, y las actividades de la finca. ¿Cómo se tomaban estas decisiones antes de MAP?

3. ¿Cómo ustedes deciden cómo se deben distribuir los ingresos generados por la familia?
  - a. ¿Cómo deciden cómo gastar, qué comprar, cuánto ahorrar, etc? ¿Cómo deciden cuánto invertir de nuevo en la producción agrícola? ¿Cómo se tomaban estas decisiones antes de MAP?

#### 4. Tema 4. Satisfacción con los roles que ejercen y capacidad de actuar

**Nota para el/la facilitador.** En esa parte se quiere entender qué les gustaría a los participantes cambiar en sus roles como miembros de sus hogares y comunidades, identificar sus aspiraciones y evaluar sus capacidades para generar esos cambios. Haga las siguientes preguntas:

1. ¿Qué les gustaría cambiar en sus responsabilidades a nivel de hogar y de comunidad?
2. ¿Qué les gustaría hacer/alcanzar en los próximos 5 años?
3. ¿Qué les impide/dificulta hacer esos cambios en sus responsabilidades y alcanzar sus objetivos?

Estas preguntas son de carácter personal, por ello, la sugerencia es hacerlas individualmente. Hacer una guía con estas preguntas y entregarlas a cada participante y ayudar a llenarlas a quienes tienen dificultad para escribir. Una vez terminado el ejercicio solicite al grupo si alguien de manera voluntaria quiere compartir sus opiniones. No olvidar recoger las guías e incluir las respuestas en el informe.

#### 5. Tema 5. Impacto de MAP Noruega

**Nota para el/la facilitador.** Se explica al grupo que ahora vamos a reflexionar sobre la influencia de las ECAS en la mejora del conocimiento y la utilidad de lo aprendido para el beneficio de la familia y el trabajo en el hogar, patio y finca. Para facilitar la discusión hacemos las siguientes preguntas generadoras:

**Para contestar a estas preguntas la persona que facilita anota con anticipación las preguntas en papelógrafos. Inicia con una lluvia de ideas y escribe las respuestas en un papelógrafo.**

1. ¿Qué significó para usted la ECA?
2. Mencione tres de las cosas más importantes que aprendieron en la ECA. Para esta pregunta se entregan 3 tarjetas de colores distintos por participante para que anoten las tres cosas más importantes que aprendieron. Primero agrupar las respuestas que son similares y luego en plenaria agrupar de mayor a menor (de la más importante a la menos importante).
3. De lo que aprendió ¿Qué está aplicando y cómo?
4. Uno de los temas de las ECAS fue género y equidad. ¿Cambió algo en su vida familiar o en la comunidad?
5. ¿Cuáles tecnologías de las ECAS MAP conoce y cuáles utiliza? ¿En qué les beneficia?
6. **Cierre del grupo focal.** Una vez concluido el ejercicio anterior, cierre la sesión haciendo una síntesis de los resultados de los tres ejercicios. Agradezca al grupo por la disposición y el tiempo invertido en participar del grupo focal. Además, se le invita a los participantes a expresar que no le gustó del grupo focal o que cambiaría tanto de las actividades como del desempeño de los facilitadores. Algunas preguntas que pueden guiar son: consideran que el lenguaje utilizado

fue adecuado?, cómo consideran que fue el manejo del tiempo? Qué recomiendan para los próximos grupos focales? O que cambios sugieren?

#### 6. Recomendaciones para facilitadores

Una vez terminado el grupo focal, los facilitadores deberán recoger todos los materiales generados en las actividades (papelógrafos y fichas) y guardarlos en un sobre tamaño oficio indicando el número y nombre del grupo focal.

Prepare el informe del grupo focal el mismo día del evento para no perder detalles de lo conversado en los grupos.

Antes de cada grupo focal los facilitadores deberán asegurarse que cuentan con los siguientes materiales

- Papelógrafos
- Papelógrafo con la agenda del grupo focal
- Marcadores
- Cámara fotográfica
- Cinta adhesiva
- Fichas de colores
- Lapiceros
- Al menos 10 copias de la encuesta
- Sobre de manila tamaño oficio donde guardar los materiales de la encuesta y el grupo focal



**ENCUESTA GENERO MAP Noruega / CCAFS  
Grupos Focales**

**Consentimiento informado**

“Buenos días/tardes. Venimos del Programa MAP del CATIE y estamos aquí para conocer y tomar en cuenta su opinión sobre lo que ha sido su participación en las escuelas de campo (ECA) de MAP. La presente encuesta es para complementar los temas que vamos a tratar en los grupos focales. Especialmente, queremos reflexionar sobre la participación de las mujeres, hombres y jóvenes en las tareas que realizan en el hogar, el patio y la finca. También queremos conocer su opinión acerca de la utilidad de las capacitaciones impartidas y las tecnologías que se enseñaron en las escuelas de campo.

“En la información que será publicada, no aparecerán nombres ni datos personales suyos. Toda la información que usted nos facilitará será utilizada solamente para fines de investigación. Sus respuestas no van a afectar ningún beneficio o subsidios que usted esté recibiendo o vaya a recibir. Pueden retirarse en cualquier momento que lo deseen y si hay preguntas que prefieren no responder, respetaremos su decisión.”

**Está de acuerdo en RESPONDER esta ENCUESTA**

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_.

Nosotros/as estaremos aquí para ayudar a llenar la encuesta a aquellas personas que requieran ayuda.

**A. Información de la encuesta**

**A1.** Fecha de la encuesta: \_\_\_\_\_

**A2.** Nombre de la persona encuestada: \_\_\_\_\_

**A3.** País: \_\_\_\_\_

**A4.** Municipio: \_\_\_\_\_

**A5.** Comunidad \_\_\_\_\_

**A6.** Grupo focal:

1. ( ) mujeres

2. ( ) hombres

3. ( ) jóvenes

**A7.** Edad: \_\_\_\_\_

**A8.** Sexo:

1. ( ) Masculino

2. ( ) Femenino

## **B. Toma de decisiones en actividades del hogar, patio y finca**

**B1.** Cuando se toman decisiones con respecto a la agricultura del **PATIO** ¿quiénes normalmente toman decisiones? (Se pueden marcar varias opciones)

1. ( ) Usted mismo/a

6. ( ) Hija

2. ( ) Esposo/a

7. ( ) Otro miembro de la familia

3. ( ) Padre

8. ( ) Otro no miembro de la familia

4. ( ) Madre

9. ( ) No aplica

5. ( ) Hijo

**B2.** ¿Cuánto poder tiene usted en la toma de decisiones sobre la agricultura del **patio**?

1. Ninguno ( )

2. Poco ( )

3. Regular ( )

4. Mucho ( )

**B3.** ¿Cuánto poder tiene usted en la toma de decisiones sobre el uso de los ingresos/productos generados a partir de la agricultura del **patio**?

1. Ninguno ( )

2. Poco ( )

3. Regular ( )

4. Mucho ( )

**B4.** En un día común, desde que se levanta hasta que se acuesta, ¿cuántas horas le dedica a la agricultura de **patio**?

---

**B5.** ¿Ha participado usted en las actividades de la **finca** en los últimos 12 meses?

1. Sí ( )

2. No ( )

**B6.** Cuando se toman decisiones con respecto a las actividades de la **finca** ¿quiénes normalmente toman decisiones? (Se pueden marcar varias opciones)

1. ( ) Usted mismo/a

6. ( ) Hija

2. ( ) Esposo/a

7. ( ) Otro miembro de la familia

3. ( ) Padre

8. ( ) Otro no miembro de la familia

4. ( ) Madre

9. ( ) No aplica

5. ( ) Hijo

**B7.** ¿Cuánto poder considera usted que tiene en la toma de decisiones sobre las actividades de la **finca**?

1. Ninguno ( )

- 2. Poco ( )
- 3. Regular ( )
- 4. Mucho ( )

**B8.** ¿Cuánto poder considera usted que tiene en las decisiones sobre el uso de los ingresos/productos generados a partir de la agricultura de la **finca**?

- 1. Ninguno ( )
- 2. Poco ( )
- 3. Regular ( )
- 4. Mucho ( )

**B9.** En un día común, desde que se levanta hasta que se acuesta, ¿cuántas horas le dedica a las actividades de la **finca**?

---

**B10.** En cuáles de las siguientes labores del hogar ha participado en la última semana:

**B10.1.** Quehaceres del hogar (aseo, cocinar, lavar, planchar) 1. Sí \_\_\_\_\_ 2. No \_\_\_\_\_

**B10.2.** Cuido de niños/as. 1. Sí \_\_\_\_\_ 2. No \_\_\_\_\_

**B10.3.** Ayuda en tareas escolares niños/as. 1. Sí \_\_\_\_\_ 2. No \_\_\_\_\_

**B10.4.** Acarreo de leña. 1. Sí \_\_\_\_\_ 2. No \_\_\_\_\_

**B10.5.** Acarreo de agua. 1. Sí \_\_\_\_\_ 2. No \_\_\_\_\_

**B10.6.** Otras \_\_\_\_\_ 1. Sí \_\_\_\_\_ 2. No \_\_\_\_\_

**B11.** En un día común, desde que se levanta hasta que se acuesta, ¿cuántas horas le dedica a las actividades del hogar?

---

**B12.** ¿Cuenta usted con ahorros con su pareja? 1. Sí \_\_\_\_\_ 2. No \_\_\_\_\_

**B13.** ¿Cuenta usted con ahorros exclusivamente suyos? 1. Sí \_\_\_\_\_  
2. No \_\_\_\_\_

(Si Usted contesta "No" a ambas preguntas arriba (B12 y B13), pase a la pregunta C1)

**B14.** ¿Cuánto poder considera usted que tiene en las decisiones sobre el uso de sus ahorros?

- 1. Ninguno ( )
- 2. Poco ( )
- 3. Regular ( )
- 4. Mucho ( )

**B15.** ¿En qué actividades invierte sus ahorros? (Se pueden marcar varias opciones)

- |                  |                              |
|------------------|------------------------------|
| 1. ( ) Patio     | 5. ( ) Recreación            |
| 2. ( ) Finca     | 6. ( ) Salud                 |
| 3. ( ) Hogar     | 7. ( ) Pago cuentas (deudas) |
| 4. ( ) Educación | 8. ( ) Otros                 |

### C. Propiedad de bienes y activos

**C1.** La casa donde usted vive es:

1. Propia\_\_\_\_\_ (Si marca esta opción, pasar a la pregunta C2)
2. Alquilada\_\_\_\_\_ (Si marca esta opción, pasar a la pregunta C5)
3. Otra\_\_\_\_\_ (Si marca esta opción, pasar a la pregunta C5)

**C2.** ¿A nombre de quién está la casa donde Usted vive?

- |                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. ( ) Usted mismo/a | 5. ( ) Hijo                       |
| 2. ( ) Esposo/a      | 6. ( ) Hija                       |
| 3. ( ) Padre         | 7. ( ) Otro miembro de la familia |
| 4. ( ) Madre         |                                   |

**C3.** ¿Cómo fue adquirida casa? (si es propia)

1. Heredó\_\_\_\_\_ (sigue con C4)
2. Donación\_\_\_\_\_ (sigue con C4)
3. Compró antes del matrimonio \_\_\_\_\_ (pasar a C5)
4. Compró después del matrimonio \_\_\_\_\_ (pasar a C5)
5. Otro \_\_\_\_\_ (pasar a C5)

**C4.** ¿Quién recibió la herencia o donación?

- |                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. ( ) Usted mismo/a | 5. ( ) Hijo                       |
| 2. ( ) Esposo/a      | 6. ( ) Hija                       |
| 3. ( ) Padre         | 7. ( ) Otro miembro de la familia |
| 4. ( ) Madre         |                                   |

**C5.** La parcela/finca donde tiene sus cultivos y ganadería es:

1. Propia\_\_\_\_\_ (Si marca esta opción, pasar a la pregunta C6)
2. Alquilada\_\_\_\_\_ (Si marca esta opción, pasar a la pregunta C9)
3. Otra\_\_\_\_\_ (Si marca esta opción, pasar a la pregunta C9)

**C6.** ¿A nombre de quién está la parcela/finca donde Usted tiene sus cultivos y ganadería?

- |                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. ( ) Usted mismo/a | 5. ( ) Hijo                       |
| 2. ( ) Esposo/a      | 6. ( ) Hija                       |
| 3. ( ) Padre         | 7. ( ) Otro miembro de la familia |
| 4. ( ) Madre         |                                   |

**C7.** ¿Cómo fue adquirida la parcela/finca? (si es propia)

1. Compró antes del matrimonio \_\_\_\_\_ (pasar a C 9)
2. Compró después del matrimonio \_\_\_\_\_ (pasar a la C9)
3. Heredó \_\_\_\_\_ (sigue con C8)
4. Donación \_\_\_\_\_ (sigue con C8)
5. Otro \_\_\_\_\_ (pasar a C9)

**C8.** ¿Quién recibió la herencia o donación?

- |                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. ( ) Usted mismo/a | 5. ( ) Hijo                       |
| 2. ( ) Esposo/a      | 6. ( ) Hija                       |
| 3. ( ) Padre         | 7. ( ) Otro miembro de la familia |
| 4. ( ) Madre         |                                   |

**C9.** ¿De quién es el ganado que poseen en su parcela/finca? (Se pueden marcar varias opciones)

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1. ( ) Usted mismo/a | 6. ( ) Hija                          |
| 2. ( ) Esposo/a      | 7. ( ) Otro miembro de la familia    |
| 3. ( ) Padre         | 8. ( ) Otro no miembro de la familia |
| 4. ( ) Madre         | 9. ( ) No aplica                     |
| 5. ( ) Hijo          |                                      |

**C10.** ¿De quién son los animales menores (cabras, cerdos, gallinas, ovejas) que poseen en su parcela/ finca? (Se pueden marcar varias opciones)

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1. ( ) Usted mismo/a | 6. ( ) Hija                          |
| 2. ( ) Esposo/a      | 7. ( ) Otro miembro de la familia    |
| 3. ( ) Padre         | 8. ( ) Otro no miembro de la familia |
| 4. ( ) Madre         | 9. ( ) No aplica                     |
| 5. ( ) Hijo          |                                      |

**C11.** ¿De quién son las herramientas agrícolas (herramientas de mano, arado de tracción animal)? (Se pueden marcar varias opciones)

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1. ( ) Usted mismo/a | 6. ( ) Hija                          |
| 2. ( ) Esposo/a      | 7. ( ) Otro miembro de la familia    |
| 3. ( ) Padre         | 8. ( ) Otro no miembro de la familia |
| 4. ( ) Madre         | 9. ( ) No aplica                     |
| 5. ( ) Hijo          |                                      |

**C12.** ¿De quién es la maquinaria agrícola mecanizada (tractor - arado)? (Se pueden marcar varias opciones)

- |                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| 1. ( ) Usted mismo/a                 | 9. ( ) No aplica |
| 2. ( ) Esposo/a                      |                  |
| 3. ( ) Padre                         |                  |
| 4. ( ) Madre                         |                  |
| 5. ( ) Hijo                          |                  |
| 6. ( ) Hija                          |                  |
| 7. ( ) Otro miembro de la familia    |                  |
| 8. ( ) Otro no miembro de la familia |                  |

## D. Impacto del MAP

**D1.** ¿Cómo califica el aporte de las Escuelas de campo MAP/CATIE al mejoramiento de las actividades que realiza su familia en el hogar/patio y finca?

1. Malo\_\_\_\_\_
2. Regular\_\_\_\_\_
3. Bueno\_\_\_\_\_
4. Muy bueno\_\_\_\_\_

**D2.** ¿Aprendió usted temas de género en las Escuelas de campo?

1. Sí ( )
2. No ( )

**D3.** ¿Cuáles temas de género recuerda haber aprendido en las ECAS? (Se pueden marcar varias opciones)

1. Género/sexo\_\_\_\_\_
2. División del trabajo\_\_\_\_\_
3. Equidad de género\_\_\_\_\_
4. Participación y liderazgo\_\_\_\_\_
5. Otras\_\_\_\_\_
6. Ninguna\_\_\_\_\_

**D4.** ¿Cree usted que los temas de género aprendidos en la ECA han ayudado a que las decisiones se puedan tomar en conjunto o que las mujeres participen más en las decisiones?

1. Sí ( )
2. No ( )

**D5.** ¿En cuáles (tipos de) decisiones ahora la mujer participa más que antes? (Se pueden marcar varias opciones)

1. Decisiones de producción agrícola en la finca\_\_\_\_\_
2. Decisiones de producción agrícola en la huerta de patio\_\_\_\_\_
3. Decisiones de uso de productos/ingresos generados en la finca\_\_\_\_\_
4. Decisiones de uso de productos/ingresos generados en la huerta del patio\_\_\_\_\_
5. Otros (¿Cuáles?)\_\_\_\_\_

## E. Liderazgo

**E1.** ¿A cuáles organizaciones usted pertenece? Puede marcar varias opciones

1. Asociación de productores ( )

2. Cooperativa de productores ( )
3. Organización de la iglesia ( )
4. Comité de la comunidad ( )
5. Grupos mujeres/jóvenes ( )
6. Junta escolar ( )
7. Otro ( )
8. No participo de ninguna organización ( )

**E2.** ¿Ocupa usted algún puesto en alguna de estas organizaciones?

1. Sí ( )
2. No ( )

**E3.** ¿Qué tan cómodo/a se siente hablando en público?

1. Muy incómodo/a ( )
2. Incomodo/a ( )
3. Ni incomodo/a ni cómodo/a ( )
4. Cómodo/a ( )
5. Muy cómodo/a ( )

¡Gracias por su participación!

El Programa de Investigación de CGIAR en Cambio Climático, Agricultura y Seguridad Alimentaria (CAAFS), liderado por el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), reúne algunos de los mejores investigadores del mundo en la ciencia agrícola, investigación para el desarrollo, las ciencias del clima y de la tierra, para identificar y abordar las interacciones más importantes, las sinergias y disyuntivas entre el cambio climático, la agricultura y la seguridad alimentaria. [www.ccafs.cgiar.org](http://www.ccafs.cgiar.org).

CGIAR es una alianza mundial de investigación para un futuro sin hambre. Su labor científica es llevada a cabo por 15 centros CGIAR en cercana colaboración con cientos de organizaciones socias. [www.cgiar.org](http://www.cgiar.org).

### **Reconocimiento y Exención de Responsabilidad:**

Este trabajo ha sido desarrollado como parte del Programa de Investigación de CGIAR en Cambio Climático, Agricultura y Seguridad Alimentaria (CAAFS), el cual es llevado a cabo con apoyo de los donantes del Fondo CGIAR y a través de acuerdos bilaterales de financiación. Para detalles por favor visite <https://ccafs.cgiar.org/es/donantes>. Las opiniones expresadas en este documento no pueden ser tomadas como opiniones oficiales de estas organizaciones

---

### **CAAFS América Latina**

Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT)  
Km. 17 Recta Cali-Palmira - Palmira, Colombia [www.ccafs.cgiar.org/es](http://www.ccafs.cgiar.org/es)

#### **CAAFS ES LIDERADO POR**



PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN DE CGIAR EN  
**Cambio Climático,  
Agricultura y  
Seguridad Alimentaria**



**Programa Agroambiental  
Mesoamericano**